

Udateret. Jul

SENDER

Olivia Holm-Møller

RECIPIENT

Signe Constantin-Hansen, Thora Constantin-Hansen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Date explanation:
Brevet er udateret

Recipient's location:
København

Mentioned people:
Juliane Vilhelmine Andresen

Archive:
Holstebro Kunstmuseum

TRANSCRIPTION

Kære Th og Signe! Hermed en bekræftelse
paa mit Ønske imorges – glædelig Jul!
saalunde gjorde man altid i den ordentlige
Forretning hvor jeg før var.

Over Fyn. Vi har haft en morsom Sejltur
over Storebælt, Kaptajnen bad os ind i sin
Kahyt og gav os Kaffe - A og jeg - og Brødet
vi levnede fik vi med i Papir og har just
nu fortæret - og vi var med ham på
Kommandobroen, det er sjov somme
tider at træffe morsomme Mennesker paa
Rejse – "vi" har lige nu tegnet et
Julekort som vi saa sender ham fra
Fredericia – han antydede, at det var
passende at gøre saadan, og det
finder jeg ogsaa.

Mellem Fredericia og Vejle

Jeg er alene i en Kupe – hvilket maa paaskønnes
i denne Trængselstid, - vi var 10 Cykler
[Moduller?] først, men de styrtede i sidste
Øjeblik (da de fik at vide, at Toget ikke holdt ved
Hovedgaard) ud i Hovedet paa hinanden
- hvilket [ulæseligt] Skue jeg bagved nød
og bagefter nyder godt af i Ensomhed,
nu er jeg snart ved Vejle, jeg synger
Julesalmer af fuld Hals.

Vejle – Horsens igen alene, to Damer
som var henrykte over at [papir mangler]
saa behagelig Kupe styrtede med høje
Skrig ud, da Konduktøren raabte at
Toget første standsede ved Horsens.
Jeg tænker Andr. kommer til Homaa
til Nytaar, det lod til at glæde hende
da jeg bad hende derom – Moder kan
saa godt lide hende fra hun sidst
var hos os nogle Dage.

[ulæseligt] gad vide om det ikke ogsaa kunde
være morsomt at faa Jer til Homaa
et Par Dage engang – jeg tror

egentlig det kunne. Altsaa
herved indbydes I naar engang
I har Lyst og Lejlighed – Moder
har for længst givet mig Fuldmagt.
Nu er jeg snart i Aarhus Skanderborg
stadig alene – glædelig Jul!
Olivia

Kon. Th. og Signe! Med en Betsættelse
paa mit Fæder minnes - glædelig færd!
sandtinde gjorde man altid i den ordentlige
Forretning, som is for os.

Ove Fyrr. Vi har haft en morsom Lykke
over Skovbælt, Kopløjnen bad os ind i sin
Køkken og gav os Kaffe - Å og jeg - og Børnene
vi lærte sig i med i Popis og har først
mit fortællt - og vi var med ham paa
Kornudbøven, det is sjovt somme
lids at høre morsomme Mennesker paa
Riget - vi har lige nu lyttet et
fuld kort som vi var sands ham fra
Fredericia - han antydede, at det var
passende at gøre saadan. og det
finds is ogsaa.

~~mellem Fredericia og Vejle.~~

Jeg er alene, en Kage - hvilket er en paastrømmet
denne Torsdags Tid. - vi var 10 lykkelige
Modvillig først, men de styrtede i siden
dubbel (da de fik at vide at de ikke holdt ved
Hovedgaard) ind i Hovedet paa Kinaat
- hvilket er en vakkert Skæde is bog ved ind
og bagefter ryddes godt af i Rensning.
nu is isind ved Vejle. is synges
fuldsat med af fuld Hals.
~~Karl-Henrich~~, is alene, is Daind som
var som hængende over at hængte.

san betydelig Kæde, styrtede ned højt
Skry ud, da Rindahlm næble at
Tage først standende ved Hjørnet...
fy hentes And. Kommer til Ronsaa
til Skole, det lod til at glæde hende
da i bad hende drom - Mors Kan
san godt lide hende fra hør siden
vor hør is nogle Dage.

~~Den gode~~
Dad ville om det ikke ogsaa kunde
være morsomt at for Jer Le Hør
et Par Dage engang - is hør
gentlig det kunde. Allsaa,
hører indbydes, I maa engang
I hør Lyst og dygtighed - Mors
hør forlangt giv mig Faldmægt.

Det is snart i Hør Hør Skole
stads alene - Glædelig far!

Oliv.